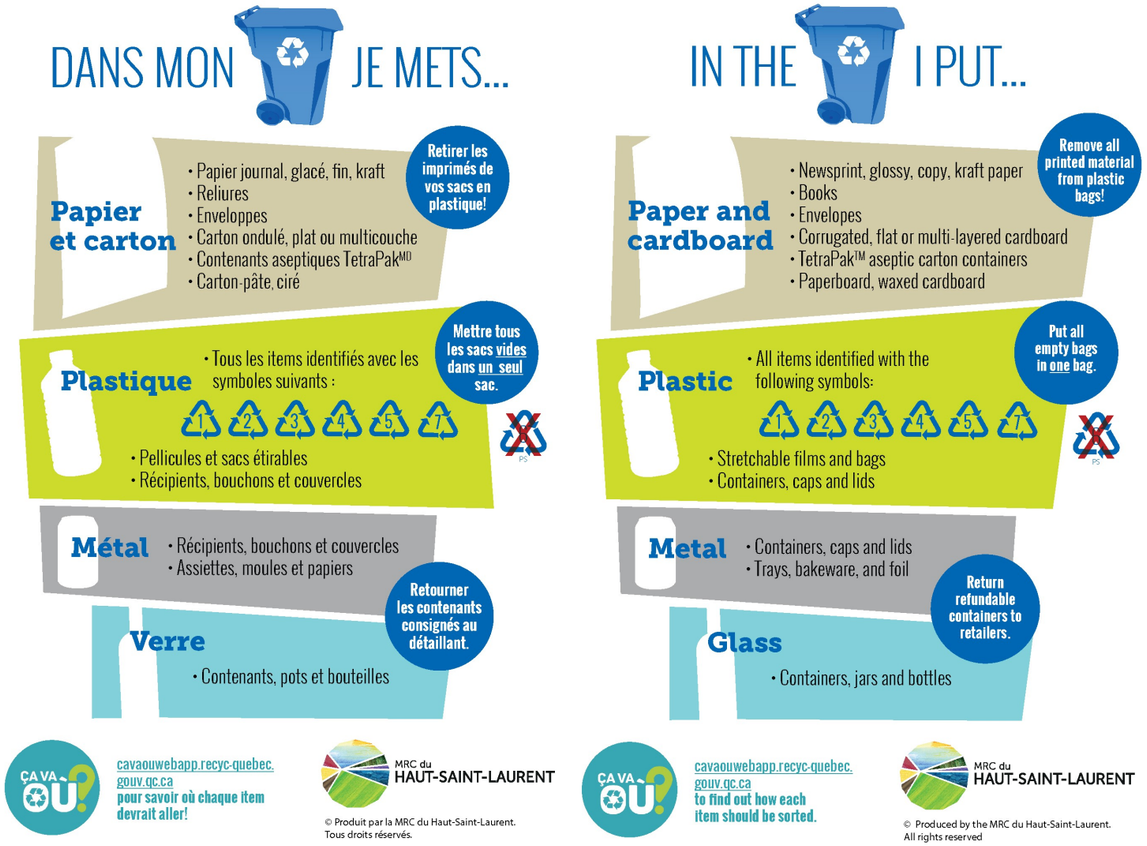

CMHA
Mental Health Week
May 2-8, 2022

Download tools and materials
at mentalhealthweek.ca today!

Get ready to
#GetReal

Canadian Mental Health Association
Mental health for all
100 years of community

Préparez-vous à **#ParlerPourVrai**

Semaine de la santé mentale de l'ACSM
2 au 8 mai 2022

Association canadienne pour la santé mentale
La santé mentale pour tous
100 ans dans la communauté

InfoHavelock

Bulletin Avril 2022

Municipalité du Canton de Havelock
481 route 203
Havelock, QC J0S 2C0
450-826-4741
admin@mun-havelock.ca
www.mun-havelock.ca

Dates Importantes : Important Dates :

Réunions de conseil à venir / *Next Council meetings*
Lundi, 2 mai 20h /
Monday, May 2 at 8:00pm

Fermeture des bureaux municipaux/ Closing of municipal offices -
Fermés du lundi de Pâques le 18 avril 2022
Closed Easter Monday, April 18th, 2022

Pour nous joindre / *To contact us :*

Mylène Vincent
Directrice générale
Director general
dg@mun-havelock.ca

Joanne Primeau
Adjointe administrative /
Administrative assistant
adjointe@mun-havelock.ca

Athena Vatistas
Réception-perception /
Reception-perception
admin@mun-havelock.ca

Sylvie Tran
Inspectrice en urbanisme et en environnement */Inspector*
inspecteur@mun-havelock.ca

Collecte Gros Rebut/ *Bulky Pick-up*
Lundi, 16 mai 2022
Monday May 16th , 2022
Vous devez nous appeler pour le service / *You must call us for the service*
(450)826-4741

FAITS SAILLANTS DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2022

- Officialisation du dépôt de l'audit de conformité exécuté par la Commission municipale du Québec concernant la transmission des rapports financiers de 2016 à 2020. Le Canton de Havelock a bien répondu aux exigences;
- Deux conseillers municipaux participeront au Congrès annuel de la Fédération des Municipalités du Québec qui se tiendra à Montréal;
- Des enseignes d'intersection indicatrices de numéros civiques seront installées au cours de l'année 2022;
- Le conseil municipal a résolu de délégué à la MRC du Haut-Saint-Laurent pour les appels d'offres regroupé concernant la gestion des matières résiduelles et recyclage;
- Le conseil municipal a officialisé sa position concernant la gestion des matières organiques, les composteurs domestiques individuels s'avère être la meilleure option pour le Canton de Havelock.
- Une première version de la Politique familiale a été adoptés. Une démarche qui sera évolutive dont le premier volet prévoit une aide financière à l'inscription au camp de jour. (voir les détails à l'intérieur);
- Lors de la distribution des arbres prévue le 14 mai, les citoyens auront la possibilité de déguster beignes, jus et/ou café (selon les quantités disponibles);
- Un don de 300.00$ a été octroyé à la Fondation Éducative CVR dans le cadre de l'organisation de la graduation de la classe de 2022;
- Un don de 250.00$ a été offert à Moisson Sud-Ouest l'art de s'alimenter dans le cadre de leur campagne de financement visant à consolider la capacité de leur banque alimentaire;
- Une commandite de 100.00$ a été offerte à la Société de l'agriculture de Huntingdon pour la Foire de Huntingdon.

HIGHLIGHTS OF THE REGULAR MEETING OF APRIL 4TH, 2022

- Formalized the filing of the compliance audit performed by the Commission municipale du Québec regarding the transmission of financial reports from 2016 to 2020. The Township of Havelock has met the requirements;
- Two councillors will be attending the Fédération des Municipalités du Québec Annual Conference in Montreal;
- Intersection numbering signs will be installed in the year 2022;
- The Council resolved to delegate to the MRC du Haut-Saint-Laurent the tendering process concerning the management of residual materials and recycling;
- The Council formalized its position regarding the management of organic materials, individual home composters is the best option for the Township of Havelock.
- A first version of the Family Policy has been adopted. A process that will be evolving, the first part of which provides financial assistance for day camp registration. (see details inside);
- During the distribution of the trees scheduled for May 14th, citizens will have the opportunity to have donuts and coffee (depending on the quantities available);
- A donation of $300.00 was given to the CVR Educational Foundation for the recognition of graduate for the class of 2022;
- A donation of $100.00 was given to Moisson Sud-Ouest l'art de s'alimenter as part of their fundraising campaign to consolidate the capacity of their food bank;
- A sponsorship of $100.00 was offered to the Huntingdon Agricultural Society for the Huntingon Fair.

RENDEZ-VOUS DU MAIRE / *MAYOR'S APPOINTMENTS*

N'hésitez-pas à téléphoner au bureau pour prendre rendez-vous, 450-826-4741 ou à nous acheminer un courriel admin@mun-havelock.ca

Please feel free to call the office to make an appointment, 450-826-4741 or by sending us an email admin@mun-havelock.ca

Politique Familiale (version 1.0) - Volet 1 : Aide financière pour inscription dans un camp de jour estival

Le développement de la Politique Familiale portera une attention particulière aux éléments suivants :

a) Environnement favorable aux enfants
b) Vieillissement actif;
c) Saines habitudes de vie.

Le premier volet de la Politique Familiale s'adressant aux familles résidentes du Canton de Havelock représente une aide financière pour l'inscription aux camps de jour estivaux. Cette aide financière est de 100$ par enfant par année pour une inscription à un camp de jour estival.

Afin d'effectuer votre demande d'aide financière, vous devrez fournir les preuves suivantes :

1. Preuve d'âge de l'enfant (ex : carte d'assurance maladie)
2. Preuve de résidence du demandeur (ex: permis de conduire indiquant l'adresse permanente à Havelock)
3. Fournir les pièces justificatives des coûts payés pour l'inscription au Camp de jour
4. Remplir un formulaire de demande d'aide financière par enfant (disponible à l'hôtel de ville)

Family Policy (version 1.0) - Component 1: Financial assistance for summer day camp registration

The development of the Family Policy will pay particular attention to the following elements
a) Child-friendly environment
b) Active aging;
c) Healthy lifestyle habits.

The first component of the Family Policy aimed at families residing in the Township of Havelock is financial assistance for registration in summer day camps. This financial aid is $100 per child per year for a summer day camp registration.

To apply for financial assistance, you will need to provide the following proof:
1. Proof of age of the child (ex: health insurance card)
2. Proof of residence of the applicant (ex: driver's license showing the permanent address in Havelock)
3. Provide proof of costs paid for registration at the Day Camp
4. Complete a financial aid application form for each child (available at City Hall)

GROUPE D'ÉCHANGE DE VÉGÉTAUX

L'événement d'échange de végétaux revient cet année.
Le principe est simple, apportez vos plantes que vous souhaitez échanger pour d'autres plantes, samedi le 14 mai entre 9h00 et 12h00.
Les échanges se font entre les citoyens souhaitant participer à cet activité.

PLANT EXCHANGE GROUP

The plant exchange is back this year.
The principle is simple, bring your plants that you wish to exchange for other plants, Saturday May 14 between 9:00 am and 12:00 pm.
Exchanges are made between citizens wishing to participate in this activity.

MAI, MOIS DE L'ARBRE ET DES FORÊTS

Le Mois de l'arbre et des forêts est le moment privilégié pour les amants de la forêt de montrer leur attachement à cette immense ressource qui peuple plus de 75% de notre territoire.
Les arbres distribués sont une gracieuseté du ministère des Forêts et des Parcs. Visitez le site internet pour une multitude d'informations sur Mai, mois de l'arbre et des forêts.
https://mffp.gouv.qc.ca/les-forets/mois-de-larbre-forets/

MAY, MONTH OF THE TREE AND THE FOREST

The Month of the Tree and the Forest is a special time for forest lovers to show their attachment to this immense resource that covers over 75% of our territory.
The trees to be distributed are courtesy of the Ministère des Forêts et des Parcs. Visit the website for a multitude of information on May, month of the tree and the forest.
https://mffp.gouv.qc.ca/les-forets/mois-de-larbre-forets/

***Café, Timbits et jus gratuits seront disponibles en quantité limités / Coffee, Timbits and free juice will be available in limited quantities**

Québec Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

L'AVENIR DE LA FORÊT EN MONTÉRÉGIE OUEST DANS LE CONTEXTE DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES – ATELIER GRATUIT D'AMBIOTERRA

Saint-Chrysostome, le 28 mars 2022 – L'équipe d'Ambioterra offre actuellement un atelier gratuit, en particulier aux intervenants municipaux de la région, afin de présenter le bilan de santé de la forêt dans une perspective de lutte aux changements climatiques. Selon les données de l'agence géomatique montérégienne (GéoMont) entre 2009 et 2017, plus de 20 000 hectares de forêts ont disparu sur l'ensemble du territoire de la Montérégie. « La perte de ces superficies forestières n'est pas sans conséquence pour la biodiversité et le climat : relâchement du CO_2 dans l'atmosphère, destruction des réservoirs de carbone, création des îlots de chaleur, destruction et dégradation des habitats fauniques et floristiques, etc. », affirme M. Karel Ménard, président d'Ambioterra.
«La forêt représente le plus important réservoir de carbone terrestre. Les forêts et les sols forestiers possèdent une production primaire nette de loin supérieure à celle d'autres écosystèmes terrestres, comme les prairies herbacées en zone tempérée et les terres agricoles. Par conséquent, la protection et la gestion écosystémique de la forêt sont les meilleurs outils d'atténuation des émissions de gaz à effet de serre », mentionne Priscilla Gareau, directrice générale d'Ambioterra. Dans le cadre de cet atelier, vous découvrirez les enjeux qui se dessinent pour notre région en terme de protection des milieux forestiers et de la biodiversité, particulièrement ceux liés aux changements climatiques et aux mesures d'adaptation à mettre en œuvre. Vous souhaitez en savoir plus, inscrivez-vous, il est encore temps !
Cet atelier gratuit se tient en format virtuel sur la plateforme Zoom, plusieurs dates à venir selon le plus grand nombre de personnes intéressées. Réservez votre place pour les ateliers dès maintenant, par courriel à sgingras@ambioterra.org, par téléphone au 450-637-8585, via notre page Facebook ou notre site Internet au www.ambioterra.org.
Ce projet est réalisé grâce à la participation financière du gouvernement du Québec, de l'Agence forestière de la Montérégie, de l'ensemble des municipalités régionales de comté de la Montérégie ainsi que l'Agglomération de Longueuil dans le cadre de l'Entente sectorielle de développement pour la forêt de la Montérégie

THE FUTURE OF THE FOREST IN WESTERN MONTEREGIE IN THE CONTEXT OF CLIMATE CHANGE - FREE WORKSHOP BY AMBIOTERRA

Saint-Chrysostome, March 28, 2022 *- The Ambioterra team is currently offering a free workshop, especially to municipal stakeholders in the region, to present the health status of the forest in a climate change perspective. According to data from the Montérégie geomatics agency (GéoMont) between 2009 and 2017, more than 20,000 hectares of forest have disappeared throughout the Montérégie territory. "The loss of these forest areas is not without consequences for biodiversity and climate: release of CO2 into the atmosphere, destruction of carbon reservoirs, creation of heat islands, destruction and degradation of wildlife and plant habitats, etc.," says Mr. Karel Ménard, president of Ambioterra.*
"The forest represents the most important terrestrial carbon reservoir. Forests and forest soils have a far greater net primary production than other terrestrial ecosystems, such as temperate grasslands and agricultural lands. Therefore, the protection and ecosystem-based management of forests are the best tools to mitigate greenhouse gas emissions," says Priscilla Gareau, Executive Director of Ambioterra. During this workshop, you will discover the issues that are emerging for our region in terms of protecting forest environments and biodiversity, particularly those related to climate change and the adaptation measures to be implemented. If you want to know more, register now, there is still time!
This free workshop is held in virtual format on the Zoom platform, with several dates to come depending on the number of interested people. *Reserve your place for the workshops now, by email at sgingras@ambioterra.org, by phone at 450-637-8585, via our Facebook page or our website at www.ambioterra.org.*
This project is realized thanks to the financial participation of the Government of Quebec, the Agence forestière de la Montérégie, all the regional county municipalities of the Montérégie as well as the Agglomération de Longueuil within the framework of the Entente sectorielle de développement pour la forêt de la Montérégie

- 30-

SIÈGE CITOYEN À COMBLER SUR LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU) POUR LE MANDAT DÉBUTANT EN JUIN 2022 - Appel de candidatures

Un siège citoyen est libre sur le CCU. Tu aimes le sujet de l'urbanisme et tu souhaites t'impliquer sur un comité, le CCU t'attend. Les membres du CCU sont convoqués notamment pour l'étude de demande de dérogations mineures ou autre questions en matière d'urbanisme, de zonage, d'affichage, etc., afin de faire rapport de leurs observations et recommandations au Conseil municipal. Le prochain mandat débute en juin 2022. Pour déposer ta candidature, écris-nous un courriel à dg@mun-havelock.ca.
N'hésites-pas à communiquer avec l'administration si tu as des questions (450) 826-4741.

CITIZEN SEAT TO BE FILLED ON THE LAND DEVELOPMENT ADVISORY COMMITTEE (CCU) FOR THE TERM BEGINNING JUNE 2022 - Call for Nominations

There is an open citizen seat on the CCU. You like the subject of urban planning and you wish to get involved on a committee, the CCU is waiting for you. The members of the CCU are called upon to study requests for minor exemptions or other questions related to urbanism, zoning, signage, etc., in order to report their observations and recommendations to the Municipal Council. The next term begins in June 2022. To apply, email us at dg@mun-havelock.ca.
Please feel free to contact the administration if you have any questions (450) 826-4741